

1 Thessalonica got'ù gıts'ò aatl'è

¹ Sı Paul, Silas eyıts'ò Timothy, kòta Thessalonica Nòhtsı wecheekeè nàgedèe sù gıts'ò ets'eetl'è họt'e. Ededı sù Nòhtsı-Gotà eyıts'ò gots'ò K'àowo Zezi-Kri xè ı̀hè lagıtt'e.

Nòhtsı naxıts'ò sɔnıwɔ welè eyıts'ò naxıxè sıghà welè.

Naxıgha Nòhtsı ması wets'ıhwhɔ

² Yats'ehı taat'eè naxıgha Nòhtsı ması wets'ıhwhɔ.

³ Naxıgha ehkw'ı-ahodı t'à hòtl'ò eghàlaahdaa sù weghɔ t'aats'ò Nòhtsı-Gotà ması wets'edi họt'e. Gots'ò K'àowo Zezi-Kri weghɔ naxını nàtso t'à ełeghɔnahtɔ xè wek'èè hòtl'ò eghàlaahda eyıts'ò weghɔnaahı'è-le.

⁴ Sèot'ıı, Nòhtsı naxıghɔneètɔ t'à naxııhchı wek'èts'eezɔ họt'e.

⁵ Godı nezıı naxıts'ò nèt's'ııɔ ekò, yatı zɔ naxıghàts'ııɔ nııle. Hanıkò Yedàyeh Nezıı ts'ıhɔ naxıta enııyah nàhòwo t'à, eyı godı nezıı hotıı ehkw'ı họt'e wek'èahsɔ anaxııılà. Naxıts'ats'edi ha t'à dani naxıta nàts'ııdèe sù wek'èahsɔ họt'e.

⁶ Edani ts'eadaa sù goxèahɔı aahjà, eyıts'ò gots'ò K'àowo sı wexèahɔı aahjà. Sù daahɔaà anaxııılà kò godı nezıı edegha àahchı, eyıts'ò Yedàyeh Nezıı eyı godı nezıı ghɔ sù naxına anaxııılà họt'e.

⁷ Eyit'à Macedonia nèk'e eyits'ò Achaia nèk'e dọ gıgha ehkw'ı-ahodı nàgedèe sù hazòò naxıxège?ı agejà.

⁸ Dàni aahda ts'ıhòò gots'ò K'àowo wegodı Macedonia eyits'ò Achaia nèk'e ts'ò ajà. Ekọ zòò-le, dani Nòhtsı naxıgha ehkw'ı-ahodı sù hazòò nèk'e ts'ò wek'èhoedzòò ajà. Eyit'à naxıghò xàyats'ehtı-le kò.

⁹ Dàni naxıkò gots'ò enìxàıtòò aahłaa sù ghò nezıı xàyagıhtı. Naxıghò gots'ò dıı hagedı: Nòhtsıà hòèıı ts'ò yaahtı-le aahjà, eyits'ò Nòhtsı edaa xè ehkw'ı họt'e sù wets'ò naahza xè ededı zò wegħa eghàlaahdaà aahjà, naxègedı.

¹⁰ Weza naidà ayıılàa sù yak'e gots'ò jò anade ha wedanaahzı. Eyı Zezi họt'e, ededı sù Nòhtsı nàgoehkwa ch'à edaxàgole ha họt'e.

2

Paul dani Thessalonica got'ıı gota eghàııdà

¹ Sèot'ıı, t'akweıòò naxıts'ats'ede ekò, k'ètl'ò ats'ejà-le ıle.

² Naxıts'ats'ede kwe kòta Philıppı dọ nàgedèe sù gok'adageedè xè dagogıhza ıle wek'èahsò họt'e. Sıı dọ gok'èch'a agııwò kò, Nòhtsı gots'adı t'à, Nòhtsı wegodıı nezıı naxıts'ò hats'edi ha ts'ejı-le ıle.

³ Ekọ-le hoghànaxets'eehtò xè goını ehkw'ı-le t'à naxıgha ehkw'ı-ahodı anaxets'ele ha hots'eèhdzà ats'et'ı nıle, eyits'ò naxıghoyats'eeza t'à gok'èè aahde għa ats'et'ı nıle.

⁴ ıle, hanı nıle, goxı godı nezıı dọ ts'ò k'ets'eza għa Nòhtsı goghàhòı?ò họt'e. Dọ gııı k'èè hots'ehtsı ha ats'et'ı nıle hanıkò Nòhtsı wııı k'èè hots'ehtsı ha ts'ııwò. Ededı sù godzeè t'à goèhdzà họt'e.

5 Ekì yati nezu t'à naxits'ò gots'ùde while. Ets'edi-le t'à naxisòmbaà gha naxighoyats'eezà ha hots'ehdzà-le ìlè. Dàni eghàlats'ùdàa sù Nòhtsì gok'èezò họt'e.

6 Naxì eyits'ò dọ eyi-le goghò nezu gogede ha ts'ùwọ t'à ats'et'ì niile.

Zezi-Krì wecheekeèdeè ats'ùt'e t'à naxìgha hoezhì ats'ele ha ìlè,

7 hanikò hats'ùt'è-le. Gomọ edezaa k'èdi lanì naxits'ò godzeè nezi xè naxita eghàlats'ùdà ìlè.

8 Sù naxìghonets'eètọ t'à Nòhtsì wegoduì nezu naxìghàts'ezà ha sù goinà họt'e. Eyì zọò-le, naxits'àts'edi ha ts'ùwọ t'à hanì naxìxè ts'ùdà. Haihcho ts'ò sù naxìghonets'eètọ aahjà họt'e.

9 Sèot'ù, dàni hòt'ò eghàlats'ùdà xè gogha hoila ìlè sù wenaahdi sọni. Nòhtsì wegoduì nezu t'à naxits'ò gots'ùde ekò, t'asì t'à gots'aahti ha-le naxets'ùhwhọ t'à toò, dzeè, ehk'èè hòt'ò eghàlats'ùdà ìlè.

10 Naxì naxìgha ehkw'ì-ahodi sù dàni naxita nàts'ùdè ghàà gok'èahsọ eyits'ò Nòhtsì sì yek'èezò họt'e. Degai k'èè ts'ùdàa, ehkw'ì k'ehots'ùzàa, eyits'ò dọ wùzì t'asì gok'e nìdahogìzọ while.

11 Gotà edeza k'èdi lanì naxìk'èts'adi hotiì wek'èahsọ họt'e.

12 Naxì nàtsòò ats'ùlà, ts'òdahwhọ nìdè naxìghonàdats'eeti, eyits'ò Nòhtsì winì k'èè hotiì ehkw'ì aahda, k'èdàa hanaxets'edi ìlè. Ededì sù yak'e wenàowoò k'èè hòzọ eyits'ò welọ while ts'ò eniyyah wehòhọ sù ts'ò naxìkayahiti họt'e.

13 Nòhtsì yatì naxits'ò nèt's'ùzọ ekò, weyatì naxìgha ehkw'ì-ahodi t'à, t'aats'ò naxìgha Nòhtsì masì wets'ùhwhọ họt'e. Eyì yatì aahkw'òò sù dọ ts'ò

yatì ne dahwhò-le ìlè, hanìkò Nòhtsì wets'ò yatì ehkw'ì họt'e dahwhò ìlè. Eyì yatì sù xàè Nòhtsì weyatì họt'e, eyìts'ò eyì yatì sù dui naxìdzeè yì eghàlaeda họt'e.

14 Sèot'ì, Judea nèk'e Nòhtsì wecheekeè Zezì-Krì gìgha ehkw'ì-ahodù sù gìxè dàgòjàa sù naxì sù naxìxè hagòjà. Ededì dànì xàè gìot'ì Israel got'ì dagogìhza lanì naxì sù xàè naxèot'ì danaxegìhza họt'e.

15 Eyì Judea got'ì sù gots'ò K'àowo Zezì eyìts'ò nakwenàozòò elààgogìhdèè sù goxì sù xàdegogeèzhì. Nòhtsì k'èch'a eghàlageeda xè dọ hazòò dzagùhwhò agùt'e.

16 Dọ eyì-le xàzaa dànì edaxàgeeze ghò gùts'ò gots'ede ch'à agogele ha hogeèhdzà. Haget'ì t'à k'èdaà gìhoì gìdoeze họt'e, k'òt'a Nòhtsì gots'ò wek'èch'a t'à nàgoehkwa ha.

Thessalonica got'ì gùts'e?ì ha ts'ùwọ

17 Sèot'ì, naxìts'òò ats'ede ha sù gogha wèhoedi-le ìlè, hanìkò whaà-lea ts'ò naxìts'òò ats'ejà. (Gozhì t'à naxìts'òò ats'ejà, hanìkò goinì t'à ìlè naxìxè ts'eèhk'è.) Sù naxìkanìts'eèzà t'à, goit'òò naxets'e?ì ha hots'eèhdzà ìlè.

18 K'achì naxìts'ats'edè ha ts'ùwọ ìlè. Sù, Paul, ełek'èdaà naxìts'àhtla ha hoèhdzà ìlè, hanìkò wehì eyì ch'à asìlè.

19 Naxì sù naxìghò sìts'eèt'ì, naxìgha t'asì nezì kanìts'eèzà. Zezì-Krì nòt'la nùdè wenadaà naxìghò sù xàhots'edì ha họt'e.

20 Hẹzẹ, sù naxìghò xàhots'edì xè naxìghò sìts'eèt'ì họt'e.

3

1 Nqodea naxıts'ezi-le t'à gogha dii agòjà t'à kògodee Athens ekò ts'eèhkw'e kò ts'ıwqò ilè.

2 Gòet'ı Timothy, Nòhtsı gha eghàlaedaa eyıts'qò goxè Zezi-Krı wegodiı nezıı k'ezaa sıı naxını nàtsoò ayele ha, eyıts'qò denahk'e naxıgha ehkw'ı-ahodi gha naxıts'ò wets'ıhza hq't'e.

3 Hanı-ıdè hoıla naxıxè k'ehokw'o kò, weghqò nànihdè-le eyıts'qò naxıgha gots'eedi welè-le. Dats'ıza ha Nòhtsı goghàhòıqò sıı wek'èahsqò hq't'e.

4 Naxıxè ts'eèhkw'e ekò dani dq dagogıhza ha eyıghq t'aats'qò naxıts'ò gots'ıde ilè. Hotıı hani goxè hòıqò agòjà wek'èahsqò hq't'e.

5 Eyı ts'ıhıqò sıı naxıghq nanihwho t'à, Timothy naxıts'ò wıhza hq't'e. Ayıı naxıgha ehkw'ı-ahodi sıı asıı ılaà wet'à nàhtso, wek'èehsqò ha dehwhq t'à awèhla. Edahxq t'ası t'à wehıı naxeèhdza ha sını dehwhq t'à, eyıts'qò dani naxıgha hòt'ò eghàlats'ıdàa sıı ekıı k'èt'ò ade ha sını dehwhq t'à sıı naxıghq nanihwho ilè.

Timothy Thessalonica got'ıı goghq godı nezıı nııqò

6 Hanikò dihk'òq Timothy naxıta gots'qò nòqtla, dani ełeghoniahtq xè ılaà naxıgha ehkw'ı-ahodi sıı ghq godı nezıı gots'ò nııqò. T'aats'qò hoızi k'èè gonaahdi, eyıts'qò dani naxıts'ezi ha ts'ıwqò k'èè goahzi ha dahwhq, gòhdi.

7 Eyıt'à sèot'ıı, jò goxè hoıla k'ehokw'o eyıts'qò dq dagogıhza kò, ılaà naxıgha ehkw'ı-ahodi ghq ts'ıkw'o t'à godzè nàtsoò aahlà hq't'e.

8 Gots'ò K'àowo weghqò naxını nàtso t'à sıı goxè sìghà hòıqò agòjà.

⁹ Naxıts'ıhɔ̀ Nòhtsı wenadaà sù goınà t'à Nòhtsı sù ması wets'ıhwhɔ̀ hɔt'e.

¹⁰ K'achı naxıts'eɔ̀ı ha ts'ıwɔ̀ t'à godzeè t'à dzeè, toò, ehk'èè hòtl'ò naxıgha yats'ehti hɔt'e. Deghàà naxıgha ehkw'ı-ahodı ade gha naxıts'àts'edi ha ts'ıwɔ̀.

¹¹ Naxıts'àts'edè gha Nòhtsı-Gotà eyıts'ɔ̀ gots'ò K'àowo Zezi-Krı gogha ts'atà naxıts'ò goòɔ̀à agule.

¹² Goxı dani sù naxıghɔnets'eètɔ̀ k'èè gots'ò K'àowo deɔ̀ò ełeghɔıahtɔ̀ eyıts'ɔ̀ dɔ hazɔ̀ò deɔ̀ò gıghɔıahtɔ̀ anaxııle.

¹³ Nòhtsı naxıdzeè nàtsoò ayııle, hanı-ıdè naxık'e nıdahoet'à ha-le, eyıts'ɔ̀ gots'ò K'àowo Zezi-Krı edets'ɔ̀ dɔ degai hazɔ̀ò xè jɔ ts'ò anajà nıdè, Nòhtsı-Gotà wenadaà nàahza xè degai laah't'e ha.

4

Dani Nòhtsı wıni k'èè ts'eeda

¹ Sèot'ıı, nɔ̀ɔde t'à ılaà t'ası ghɔ naxıts'ò eehtl'è ha dehwhɔ̀. Dani Nòhtsı wıni k'èè ts'eedaa sù weghɔ hoghànaxets'eèhtɔ̀ ıle t'à dıı hanı aahda hɔt'e. Gots'ò K'àowo Zezi weyatı dahxà k'èdaà hanı aahda naxıts'edi, naxıghɔnàdats'eeti.

² Gots'ò K'àowo Zezi wedahxà yatı hoghànaxets'eèhtɔ̀ sù wek'èahsɔ̀ hɔt'e.

³ Nòhtsı sù wegha degai k'èè aahda ha naxıhwhɔ̀ hɔt'e: naxızhıı t'à hoıı k'alaahdè ch'à edek'èahdi.

⁴ Naxızhıı sù t'ası nezıı xè degai k'èè wek'èahdi ha hoghàdeahtɔ̀.

⁵ Dɔ Nòhtsı k'ègeezɔ̀-le lanı naxınhıı t'anıwɔ̀ k'èè aahda-le.

6 Eyit'à dọ wɪzɪ edèot'ɪ ts'ò ekọ-le eghàlaeda ha nùle eyits'ọ hòlù k'èè edèot'ɪ k'alawo ha nùle. Hòt'a hanaxèts'edi ilè, dọ hanì nàowojù ghàlaedaa sù gots'ò K'àowo nàyeekwa ha họt'e.

7 Nòhtsɪ sù gonàowoḥù k'èè ts'eeda gha gokayaḥti nùle, hanìkò nàowo degai k'èè ts'eeda gha gokayaḥti họt'e.

8 Eyit'à dù yati naxìghàts'ɪzọọ sù amì wegħa wedẹ sù goxɪ zọ gok'èit'e-le nùle, hanìkò Nòhtsɪ k'èit'e-le họt'e. Hanù dọ sù Nòhtsɪ edets'ọ Inì Degai goghàzọọ sù wegħa wedẹ họt'e.

9 Nòhtsɪ ededi ełeghoniahtọ ghọ hogħànxèhtọ ilè, eyit'à ełèot'ɪ k'èè ełeghoniahtọ ghọ naxits'ò ts'eetl'è-le kò.

10 Macedonia nèk'e hazọọ ts'ò gòet'ɪ hazọọ gìghoniahtọ họt'e. Hanìkò sèot'ɪ denahk'e ełeghoniahtọ naxèts'edi naxìghonàdats'eeti.

11 Dànì hogħànxets'eèhtọ k'èè aahda: Ts'èwhù aahda ghọ hòt'l'ò aahwhọ; t'asù naxiidi-le sù wegħọ nàniadhè-le; eyits'ọ naxilà t'à eghàlaahda.

12 T'aats'ọọ hanì aahda nùdè dọ gìgha ehkw'ì-ahodi-le sù nezù naxits'ò nagezaà agede ha, eyits'ọ dọ wɪzɪ gít'à aahda ha nùle.

Dànì gots'ò K'àowo jọ nọqtla ha

13 Sèot'ù, dọ ełàgùdè sù gixè dàgode ha sù hotù nezù wek'èahsọ ha naxits'ùhwhọ họt'e. Dọ eyi-le gìgha ɪka while lanì, naxèot'ɪ ełàgùdè sù ghọ naxidzèè nànutì ha naxets'ùhwhọ-le.

14 Zezì ełajwo eyits'ọ naidà eyi sù gogħa ehkw'ì-ahodi họt'e. Eyit'à dọ Zezì gìgha ehkw'ì adù xè ełàgùdè sù Zezì jọ anajà nùdè, Nòhtsɪ Zezì xè negidè agole ha, eyi sù gogħa ehkw'ì-ahodi họt'e.

15 Xàè gots'ò K'àowo weyatù ghàà dū hanaxèts'edì: goxì ɲlàà dū nèk'e ts'eeda et'ì gots'ò K'àowo nòṭtla nɲdè, Nòhtsɪ wets'ò dọ ɛ̀làngùdèe sù gɪkwe-t'ì gots'ò K'àowo ts'ò nìts'edè ha nùile.

16 Gots'ò K'àowo ededɪ xàè yak'e gots'ò hodàetla ha họt'e. Nòhtsɪ wets'ò dechɪshì hòtɪ'ò dedi ha, eyits'ò yak'eet'ideè hòtɪ'ò xàyahtì ha. Ekòet'ì dọ Zezì gɪgha ehkw'ì-ahodù xè ɛ̀làngùdèe sù ededɪ t'akwèlòṅò nagidà ha.

17 Eyì t'axòṅò goxì ɲlàà dū nèk'e ts'eedaa sù ɲdòò k'oh yì ts'ò nets'ìdè ha, ekò gɪxè eyits'ò gots'ò K'àowo wexè ɲdòò yat'a gɪnìhdòṅò ts'eedè ha. Eyits'ò welò while ts'ò gots'ò K'àowo wexè ats'ùt'e ha họt'e.

18 Eyit'à eyì yatù t'à nezù ɛ̀lets'ò goahde xè ɛ̀hni nàtsoò aahle.

5

1 Sèot'ù, ayì sadzeè k'e eyits'ò ayì dzeè k'e gots'ò K'àowo jò ts'ò anade ha sù weghò naxits'ò ts'etɪ'è-le kò.

2 Eezù-dòṅò to dọ naàhtò dọ kò goyaetla lanì gots'ò K'àowo họt saa nùitla ha hotù wek'èahsò họt'e.

3 Ekìyeè k'e dọ dū hagedì ha, “Ts'èwhù hòzò, goxè t'asagode ha nùile,” hagedì nɲdè họt saa gɪdihòè ha. Ts'èko webebìa gòhlè ha nìkw'o t'à họt saa eya-èlè lanì họt saa gɪdihòè ha, eyì ch'à kwìgeehdè ha nùile.

4 Hanìkò sèot'ù, naxì sù eyì gha naxìxè togoòt'ò nùile, eyit'à eyì dzeè k'e sù eezù-dòṅò naxinaàhtò naxìkò goyaetla lanì naxit'ahk'e agode ha nùile.

5 Naxì hazòṅò dzèh gots'ò dọ aah't'e. Togoòt'òò gots'ò dọ ats'ùt'e nùile. Eyit'à Nòhtsɪ wets'ò dzèh nùdù yì aahda.

6 Eyit'à dọ gıgha ehkw'ı-ahodı-le sù ekı gete lanı geeda lats'ıt'è-le. Eyit'à kexots'ıhđı xè hoıı nàowo ch'à edek'èts'ıdı.

7 Dọ getee sù to gete họt'e, eyıts'ọ dọ geèhdee sù to geèhde họt'e.

8 Hanıkò goxı sù dzeh ts'ọ dọ ats'ıt'e t'à, hoıı nàowo ch'à edek'èts'ıdı. Gogha ehkw'ı-ahodı xè ełeghọnets'eètọọ sù wet'à godziıwı k'e satsọ whetọ lanı. Eyıts'ọ Nọhtsı edaxàgole ha ts'ọ kànets'eèzàa sù wet'à satsọ-ts'ah whats'eèhzọ lanı.

9 Nọhtsı sù gosınıyaehtı eyıts'ọ nàgoehkwa gha gòıhchı nııle, hanıkò gots'ọ K'àowo Zezi-Krı gogha ehkw'ı-ahodı t'à edaxàgole ha gòıhchı họt'e.

10 Zezi gogha ełıwo họt'e, eyit'à ts'eedaa, ełàats'edee, ehk'èè t'aats'ọọ wexè ts'eeda ha agọọlà họt'e.

11 Eyit'à nezıı ełets'ọ goahde xè ełnı nàtsoò aahle, hòt'a haaht'ı lanı.

Nọọde xàyaeti

12 Sèot'ıı, dọ naxıgha hòt'ò eghàlageedaa sù gots'ọ K'àowo wedahxà naxıgha k'aodèe gııı eyıts'ọ hoıı hoahtsı ch'à naxıts'ọ gogedee sù nezıı gıts'ọ naahza.

13 Eyi la gıghọt'ọ ne t'à dọ wet'àazà gııı k'èè nezıı gıts'ọ naahza xè gıghọnahtọ. Elexè ts'èwhıı aahda.

14 Sèot'ıı, dı naxıghọnàdats'eeti: Dọ gots'egeedı sù yatı nàtsoo gıghàahzà. Dọ edègeejı sù gıni nàtsoò aahle, dọ nàgetso-le sù gıts'aađı, dọ hazọọ xè ts'èwhıı k'ehoahza.

15 Dọ naxıts'ọ ekọ-le eghàlaeda nıdè ek'èt'à gıts'ọ ekọ-le eghàlaahda-le, hanıkò t'aats'ọọ ełets'ọ nezıı

eghàlaahda ha k'ehoahza, eyits'ò dọ hazòò ts'ò haah't'e.

¹⁶ T'aats'òò sìah't'ì xè

¹⁷ t'aats'òò yaahtì.

¹⁸ Naxixè dànì k'ehokw'oo sì Nòhtsì masì wèahdì. Naxì Zezì xè aahdaa sì Nòhtsì hanì aahda ha naxìhwhò.

¹⁹ Yedàyeh Nezzì naxìdzeè yì kò dèk'òò lanì eghàlaedaa sì wekò naahkwì-le.

²⁰ Yedàyeh Nezzì wedahxà dọ gode nùdè, ekì ahodì dahwhò-le.

²¹ Hanìkò t'asì hazòò weahdzà. T'asì nezzì sì ààhchì.

²² Nàowohù hazòò xàzaa ch'à edek'èahdì.

²³ Nòhtsì ts'èwhùì wehòhòò sì deghàà degaì k'èè anaxiile. Gots'ò K'àowo Zezì-Krì nùtla gots'ò naxits'ò ìnì hazòò, naxìdàzhù hazòò, eyits'ò naxìzhù hazòò hoù ch'à wek'èhodì ha welì.

²⁴ Amì naxìkayàhtu sì hotù edeyatù k'èdì họt'e, eyits'ò yek'èè eghàlaeda ha họt'e.

²⁵ Sèot'ì, gogha yaahtì.

²⁶ Nàowo degaì k'èè eleehts'ì xè, “Nexè sìghà welè,” eleeahdì.

²⁷ Gots'ò K'àowo wedahxà naxits'ò dù haehsì: dù enìht'è gòet'ì hazòò gits'ò wek'eyaah'tì ha.

²⁸ Gots'ò K'àowo Zezì-Krì naxits'ò sọnìwò welè.

Nòhtsı Nıhtl'è
Dogrib: Dogrib Genesis & New Testament New
Testament & Portions of Old Testament

copyright © 2009 Canadian Bible Society

Language: Dogrib

Translation by: Canadian Bible Society

Tłchq Genesis and New Testament
About Tłchq

Tłchq (Dogrib) is a Na-Dene (Athabaskan) language. It is spoken by the First Nations Tłchq people in the Northwest Territories in Canada. It has the largest number of speakers of any of the Aboriginal language communities in the NWT, and is one of the official languages of the Northwest Territories.

About This Translation

This translation includes the book of Genesis and the New Testament in Tłchq. The first edition of the Tłchq New Testament was published in 2003. It was a historic event, as it was the first time in more than a hundred years that a complete New Testament was published for one of the Dene First Nations in the Territories. The first edition was well received and quickly sold out. In the meantime the book of Genesis had been completed. Consequently, the 2008 reprint of the Tłchq New Testament included Genesis.

Though this translation of the New Testament and Genesis took a total of ten years, the people who worked on it built on years of labor invested by the Tłchq people, elders, priests and missionaries, translators, educators, and linguists. The material contained in this book was checked and approved by consultants from Wycliffe Bible Translators and the Canadian Bible Society.

If you are interested in obtaining a printed copy of this Bible, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

Copyright Information

Dogrib Genesis and New Testament © 2003, 2008 Canadian Bible Society

The text of the Bible in Tłchq that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written

permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page. For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

dccb8cb-87c9-5afe-9ac6-f62c4ade3a81